

§ 53. TEXT.¹

THE ORIGIN OF THE MOSQUITOES.

[Only vowels with high pitch are marked in this text. All unaccented vowels have either low or indifferent pitch.]

- Gvnaná q'vwaú. has duxuú 'awé q'út' djwabá bat'*
 Foreign tribe lived. Their midst in that some one moved a certain
- k'asayá. tcvLé gvnyé wugudí dáx Léł lngit' yáx wvt'í*
 strange being. Since then beginning walking from not person like he was.
- tcv duLá tsu Léł 'át' yáx 'ada t'uwt'í. tca Lák''*
 Even his mother also not anything like her about his mind was. Always
- 'at'gv't'út' nagútc k'anaśák'' q'a tsvt'sguśáni 'i'n. tca*
 things butts walking squirrels and birds little killing. While
 inside at always
- 5 *ya'nalgéni yáx 'awé de'sgvt'c 'uxi 'atgv't'úde. wa'nanisawé*
 becoming big like that gradually he camped among What was that
 butts inside.
- duin wvadí 'atkátsku gút' nel 'uwagút'. gusú iin*
 him with they walked little boys, without home he went. "Where with you
- 'a qua duLátc xewawúś. tśás gucé 'awé*
 the one however?" his mother questioned him. Only, "I don't know" that one
- yan'awlídjaq''. tca k'agénaḡ 'awé desgvtc tsu qvt''awdziḡit'*
 maintained. Quietly that one gradually again disappeared
- 'atkátsku. desgvtc tsu qvt''awdziḡit'. wé 'ak'asayék' tsu*
 little boy. Gradually again he disappeared. That little strange being again
- 10 *desgvtc yayinayát' 'atgv't'úde. duk'ákhás daxunináx hasyat'í.*
 gradually the time at butts inside. His maternal four of them were.
 getting longer uncles
- bastc q'va de has 'ayaq'it' hásdukéłk'. tcaa'n 'awé*
 They however then they were suspicious of their nephew. Nevertheless that
- duLátc Léł awlxátcx duyitk'. tcv nánáx 'aq'iní 'awé q'aq'*
 his mother not gave up her son. While quietly sitting (pl.) that lynx

¹ Written by Mr. Shotridge; corrected from dictation up to the point indicated in footnote.

- nel* 'awayá. *ledahín* *duLá* *Lax* *du't'uwú* *sigú*
 into house he carried it. At one time his mother very her inside happy
- duyitkika'x.* *duk'a'k'* *has* *q'ua* 'awé *tca* 'ac'urwaqit'. *yan*
 her little son for. His uncles they however that him suspected. Finished
- 'atxá 'awé *duLá'tc* *yéyawsiq'a.* 'axyitk' *gúsá* *Lax* *l*
 eating that his mother this front said: "My little son why very not
- yuq'aca* *duv'sgun.* *handé* 'icá't' *q'uq'abádi.* *wasá*
 that man's head has been washed? Put it here, thy head I'll search." How
- 5 *q'alá* *q'ak'uankvnutc* 'ayáx 'awé *t'ut'* 'aca' *wat'i* *duyitk.*
 man's mother caresses that like that towards its head carried her little
 her son.
- Le* 'acáde *yanacini* 'i'n 'awé 'acxetk'át'. *cawodifex.* *Legadé'*
 Right its head to she was touching with that her chest. Head struck her. "Away!
- Lax* *q'út'x* *xatk'ayesi'xén.* *Le* *k'áx* *daq'* *cawaxix* *we* *cawát'*
 very excessively me you love." Then suddenly back fell that woman,
- we* *t'saxítckí* *q'va* *Le* *gá'nt'* *wudjixix.* *gwa^a* *t'cv* *Le* *gwáya*
 that T'saxítckí however then outside to ran. Behold! Right there
- duxetk'á* *yan* 'uwaá *bat'* 'in *tcunet-xedi.* *Le* *Lél* *t'su*
 her chest on ground is there certain flint arrow mouthpieces. Then never more
- 10 *wodasá.* *t'cv* *Le* 'ásgiwé *ducakku* *t'úwua'* *bat'* 'in *wé*
 she breathed. Right then that his small head in grew certain flint that
- t'saxítckí.* *t'cv* *Le* *duLá* 'awodjagi *dáx* *bú* *q'ua* *Le* *Lél*
 T'saxítckí. Then his mother he had killed her from he however then not
- tsu* *wudust'i'n.* *tca* *yik'a'wayá'ti* *yáx* 'awé' *desgutc* *lingit'*
 again was seen. Just a short time like that gradually persons
- Lánx* 'alúni *tsu* *Lél* *hax* 'va't'. *de* *Lax* *q'vdax* *yaq'acunaxixi*
 large hunters also not hither walked. Nearly somewhere disappeared
 ones from
- 'awé *wúc'in* *wodia'di* *wutc'in'a* *Lenáx* *bat''a'* 'uwagút'. *tca* *butc*
 those together walked mutual relatives one only hither walked. He himself
- 15 'awé *t'sáq'u'n* 'ak'awanik' *t'saxítckitc* *q'vdáx* *yacvnaixixi* *wé*
 that with another he told it: "T'saxítckí from they disappear those
- 'ant'aq'iní. *tcu* *Le* *dax* 'awdvnógu *t'úx* 'awé *wvligás* *wé*
 town sitters." As soon as from it was learned inside that moved off that
- gunana.* *t'cu* 'adax 'ayá *Lél* *yank'áxhaulgásx.* *Lax* *wutc*
 foreign tribe. Then from this not on ground on we moved camp. Very mutual

xànga k'awdibayi yáx yat'iyia 'awé t'ca wutc k'ayaxwudiat'
 relatives due like were that as it were together went

wé daxnínax yat'iyi tsaxitcku k'akbas. tsu wutc k'ayax-
 those four being Tsaxitck's uncles. Also together they

baswuligá's. 'ax' bas q'vwawuyédax 'awé wutc waq'
 moved camp. Then they living from that together eye

ciy'igá bas 'ada táx"nutc. t'cayesu q'vt'udzit'i yúayv.
 in the way of they around used to make Still we are living thus.
 smoke-signals.

5 *Léx tsu q'exá Lè yaanat'áxv 'awé lax k'ikia dubvnxubas*
 One still morning as soon he made a that very youngest his elder brothers
 as smoke-signal

šegiga awligin. gwa' t'ca déx gwa'wé yanax 'a'kawdiá.
 smoke for he looked. Behold! Only two those on ground through stood up.

Le nel wugudí 'awé ducát' 'i'n 'ak'awani'k' 'ax"siba
 Then inside he went that his wife with he told: "I missed

basdušegi. t'ca yúk x'an basduxéx 'at' nat'i wé
 their smoke. At once do! their mouths into something put those

'atyátxi. tsu 'agá wé yigigi 'awé basdukiyi gutc t'úde
 children." At once then that day that then back hill inside to

10 *q'vk'awdziba. 'adax t'à't wù'cdasé'x basduyatxi k'ax yàn*
 they dug. After that night they changed about their children over them finishing

bàs à'wadél. 'adax q'è'nàá t'ca Léx gwa' wé dè yànàx
 they guarded. After that when daylight came only one indeed this past surface from

'ànacú dubvnxubas šegi. t'cu yánde yàak'ànàhé'ni lé'k' 'awé
 standing his brothers' smoke. Then towards end digging while this

ducát' q'vâ yànàè't' la'x wùck'adé 'ayá. yàn 'ak'àhá
 his wife however celery withered on top of one while she Finishing he dug
 another carried it.

'awé basdùléw t'uhidi. tsu gùnàà 'ayi 'ak'awàhá. t'cul
 this their sand inside house. Again another one inside he dug. Before

15 *xèàtdji 'awé basdüyatxi xéx yàn bas 'atwùsuxá. 'atxawé*
 night came then their children mouths finished they fed them. From then

t'cu ducát' wé yànàè't' lá'x yàx yà'ak'ànàhé'ni 'awé wé' q'á
 while his wife this celery withered on surface was spreading that that man

q'vâ basdüyax 'at' dása 'ax". Lè yándè yàxènàádì 'i'n
 however their likeness it something tied. Then finish to as night came with

'àwé dùyátxì 'in yàn 'àwsiniyì 'it'k'adé ducát' 'àk'awàná.
 this his children with finishing what he made room into his wife he sent.

dàginàà yíx 'àwé cút'awdiák'. wé xàndàx Le 'àwsixéx"
 Outer room under that he built a fire. This fire around then he put them,

wé lìngit' yáx 'àwàs'idì tcùk'wán yàn'asní 'àwé ducát'
 these person likenesses made grass finished that his wife

xánnáx dàq' 'ùwàgút'. wé itxàwúlx hàs 'àcàwsixàxù tsálgì
 near to inland went. This room mouth hole they hung a gopher
 (into her room) at (at door)

5 xú'w. hàs 'ak'awlisél' 'ànàx 'àwé has 'àlt'in hàs dùxàwùl.
 blanket. They tore it; through it they could see their door hole.

dùcát' sá yàn'awàdél t'atyìn k'atútdáx 'awés duxúx".
 His wife for a while finishing, watched, night in middle from that her husband.

tcùl dà'sá 'àwùstini 'àwé Le q'éwàà. Lè yàak'andàgáni
 Before anything he saw this then dawn came. Then daylight coming

'in 'àwé gà'nì yùx wùq'út' wé q'á. dùbúnx sègi gà Le
 with this outside there went this man. His brothers' smoke for then

'àwliḡin. dècgidél 'ànàx k'èvnàl'sìstc. tsàyu'k" 'àwé 'àwata'x".
 he looked. Not at all it through up it blew. At once this he made a
 smoke-signal.

10 lek, lél 'àya'x táx" 'àwùst'in. hàhá dèwdùwàdjáq' 'axbúnx,
 No, not in return smoke-signal he saw. "Oh! he has already my brother,"
 been killed

yè t'ùwàt'i. Lè nèl wùgùdì 'in 'àwé dùcát' 'in 'àk'awànì'k',
 'hat he thought. Then into house going with this his wife with he told,

Lél 'àwùt'áx" 'ax'ayí yáx dèwùdùwàdjáq' 'ásgi 'axbúnx.—
 "Not he made mine in return; already some one perhaps my brother."—
 smoke-signal killed

yègùà'yiyàx xwán 'axyatxùsáni, yáyàq'á 'in 'àwé 'á'acùk'ùdjè's
 "Keep up your do, my little children," this word with this instructing them
 courage,

'adé hàsgùgàsgityá tcà hàs cqàsneḡni. wásá nàt'itc ḡnànà
 what to they fall into line, if they should escape. Something it is usually other tribe
 like

15 'atyátxì, tcù Lè t'uk'kà'dáx tcà ḡnàát' yáx hàs nàt'itc.
 children as soon as cradle on from then different likeness they become always.
 things

'à yá x 'à wé hás yát'ì yá 'at yát xì. t'cà-hás hás 'at'
That one's this they are these children. They themselves they something
likeness

'ìn 'at' fukt has 'à cì gú'k'. 'atc 'à wé Lé l Là x 'act'ùk'awù xì l'
kill something they are skilled. Therefore not very in mind troubled
to shoot

dù yát xì yá q'á. Là x kà dé n' aw s'ik'ú de' dù it' q'ù wù hàyì.
his children this man. Very well he knew (had) to him (time) had come.

t'cà l d'ak'at' wé yà g'iyì Lé l Lè yé x yé wù t'ì l d'ak'at' 'at' yà ndè
All this day never he moved about everything to end

5 yà à n'ás n'ìn. t'at' yà yidé Lè yà ndè yà x è n'á à d'ì 'ìn 'à wé tsù
doing. Night before then to end night coming with this again

'à yidé has wù à t' wé l'ewt'ù h'ì d'ì. Le tsayù k" wù t'á we q'á.
into it they went this sand inside house. Then at once slept this man.

dù c'at' q'ù à s' t'cà yà n' 'à w'á d'ál. Lè x t'at' k'á l'ù t' t'á
His wife however then finished guarded. Then at night middle sleep

dù k'á n'á x wù t'ì. Lè dù x'ú x" yù à w'á x'itc c'ì d'á ndé. Lè k'ì nd'á t'c'ún
on her was. Then her husband she pushed: "Do get up!" Then straight up

wù n'ù k" we q'á. t'c'ul y'wuyá l'ì 'à wé t'atc 'ù w'á d'j'á q' d'uc'at'.
he sat this man. Before long time this sleep struck her his wife.

10 Dù x'á n'ì k'á dé n' 'à w's'ì n'ì. Là x tsayù k" 'à wé tsù hás dù it'ì k'á n'á x
This fire well he made. Very at once this again their room on through

tsù d'á q' 'u w'á g'ù t'. t'cà yè s'ù l y'ì n'á y'á l'd'j'ì 'à wé 'à w'á á x wé
again inward he went. Just then not between long this he heard this

yà n'á è t' l'á x w'ù d'ù t'sè x'ì. Lè tsayù k" 'à wé yà n'ù w'á n'ì. 'à l't'ìn
celery withered being shaken. Then at once that he was ready. He watched

wé tsá l'g'ì-s'el'ì n'á x, wé 'á n'á x n'è l'dé 'at' g'ù g'á g'ù t'yá.
that gopher blanket torn through, that through into house something was about to go.

Lé l k'è g'ù g'á b'á wé k'á l'á x x'ù x yà n'á g'ù d'ì yé t'ù w'á t'ù.
'Not it will appear those withered ones among going," that he thought.

15 t'cayè s'ù l 'à c'ù s't'ì y'ì 'à wé, hédé k'è c'ù w'd'ù w'á á x hás dù x'á w'ù l'x has
A little while not expecting that, to here some one lifted their entrance they

'à c'á w's'ì á x'ù 'at'. Gwá á t'cás 'á n'á x 'à wé n'è l y'á w'd'z'ì á dù k'è l'k'á t'sk'ù.
hung thing. Behold! Only through that inside face moved his little nephew.

Lè wé l'ig'é y'ì á t'c'ù k'á nda á x x" 'à wé 'á x'á y'á w's'ì t'á n' d'ù t'c'ò n'è t'k'ì.
Then that larger grass bundle towards that its mouth he directed his little arrow.

- tçùlé yààk'ànàsxádi 'in 'àwé wé ták dúsáqs-k'adzà'sí. wé*
 Then he spanned it with that that little thing his bow on thong. That
- q'á tsú Lè dükélkátskù 'inix 'àxàyàwsit'an dùàyi q'únáx*
 man also then his little nephew his armpit to he mouth directed his right
- 'àini-k'úgùx. 'àwé 'adjiwànáq'. 'áyá, yéwdùwàáx wé ták*
 his armpit hole to. That he let it go. "Oh!" he sounded that little thing,
- hútc. Lè Lél 'àwùst'in wé q'atc. Lè yàq'ènáénì 'in*
 ended. Then not he saw it that man. Then when it began to dawn with
- 5 *'awé gánx yùx hàswuà't' 'àxùs 'it'igà hàs 'àngalgi'nt'.*
 that outside out they went its foot place after they looked for it.
- Gwà^á Le hàsdùxàwùldáx gwáwé k'awdílùq" cí. yàngàt'inin*
 Behold! then their door from where that dripped blood. "When were seen
- xwàdjági 'át' xùs 'itiyik' Lél 'àédì yùùxLàxàtsginùtc*
 what I struck something foot place under not even I always lack courage
- dùitdè k'ùq"àgút', dùcát' yè 'aywsiq'à wé q'á. tçul gùnàyé*
 its place to I shall go," his wife he said to her that man. Still not beginning
- 'ùgùtdji dùcát' yànàcùk'awàdjá k'vdjidén xùlitcún, 'atc*
 with his going his wife he instructed: "Severely I wounded it, with that
- 10 *xwán lil 'it'ùyàxvàq'. Làx déx xát'ùxini xwán tsá 'ax'itdè*
 do not your mind trouble Very two (days) stay do, then my place to
 about me.
- nàgiyàgùt' q'a tçàyàxtsú yàànilgintc 'axsègigà. 'atx 'àwé*
 go, and now and again look my smoke for." That from that
- Lè gùnàyé 'ak'awsik'é wé ták xùs'it'i. dèsgidés yàgàgùt',*
 then beginning he tracked that little thing foot place. Continually he walked,
- 'àgál yèùst'indjiyá. wáyàt'i yiyéxsàwé Làx k'v'idén*
 for that not with seeing. Here and there was time it was that very much
- cí 'axsàt'intc 'àxùs'itxísáni yix. tçaldák'át' wé yagiyi*
 blood he saw it its foot places little under in. All that day
- 15 *'ak'awsik'è. tçùLè q'ùk'acgit' tsá 'vùwàxi. Lè yà q'é naéni*
 he tracked it. Then it became dark only he camped. Then this dawn coming
- t'úx 'àwé 'àwàáx hát' k'agít' sá hò'ó hò'ó hò'ó. Lè*
 in it that he heard a certain k'agít' voice: "Hò'ó hò'ó hò'ó." Then

¹ From here on, the text has not been revised by me from dictation; spelling and translation have, however, been compared with the material presented in this paper.

- k'indàtcún wùtcìq'àg. Lè tsù q'vwdziàx. t'cù q'v'làxsi*
 upright (he sat?). Then again he listened. Still continuing to listen
- 'àwé 'àk'áx 'àwìgìn bát' 'ák". gúnáx 'àk'adé 'àwé*
 that on it he saw a certain small lake. When through towards it that
- tsù 'àwàáx wé k'àgìt' gùnàànúx. yàq'èk'gàén Lèl yé*
 also he heard that k'agìt' another(?). It became dawn not that
- ḡàwòq'á k'àgìt'. 'àtc'àwé 'àwàq'it' wé 'àt' sá. Lè*
 uttered a sound k'agìt'. Therefore he suspected that something's voice then
- 5 *ts'àyúk" 'àwé 'àyanàdé dàk' wòdjìxìx. Lè wé càkìyì yè*
 at once that to its side out ran. Then that mountain foot that
- yànàgùdì'n 'àwé wùtcx yàndùáx wé 'àt' sá. 'úcgùci,*
 with his reaching it that together he heard that sound. "What may it be?"
- yú t'ùwàt'i. Lè wé 'ák"yàxi dàk' nàgùdì 'àwé 'àwsit'in*
 he thought. Then that little lake edge out he went that he saw
- bát' k'àgìt' 'àtxà 'àè yáx 'act'v'wàyat'i. k'àsàyàdén 'àt'inítc*
 a certain k'agìt' eating like he thought. Strangely acting
- 'àwé Lè 'àwàlún dè 'àxán ya'àk'v'nàtsìni 'àwé 'àwàáx,*
 that then he approached already near him hiding that he heard,
- 10 *'áyá. tsù nàgù, xát' tsù butciàyi 'ik'ák' gìdjàqàt'.*
 "Oh, again go! me also bring the last your uncle for murdering."
- Gwàá, dukelkàtskù gwà'yá t'ák'át' sàt'án dex k'àgìt'*
 Behold! his little nephew who stone on lying, two k'agìt'
- dùlàgk'adé ḡàdìxwás. t'cùLè wé k'àgìt' yàndv'axì'n 'àwé*
 at his side hung with their mouths. Then that k'agìt' with making noise that
- 'àk'á dàk' djìwdìgùt'. Lè dùxùsì k'iyúyàànasnìni 'àwé,*
 on out he carried it. Then his club he raised up that,
- lìsá, yù 'àcyàwsìq'á. 'àxk'á'k'í' lìsál xát' idjagxìg.*
 "Wait a while," that he said to him. "My uncle, wait, don't me kill."
- 15 *Lè dùdjìnk k'èàwsit'án. yút' 'ùà 'àxtcàlì q'à yu't' q'à*
 Then his little hands he raised. "There are my caches and there and
- yu't' 'àxùx yànàt'cèx (Lèl xvsàk'v'àsàxú). t'càlaàk'át' 'iàyi*
 there," among them he pointed (not I know their names). "All thy
- sák'i. hàw gútc xát' djàgdé. Lè yàndè yàxàndat'áni 'àwé*
 material. Now go on! me kill!" Then to end when he talked that
- 'àcàk'àwàléx. dè wé k'àgìt' q'v'yéktc dàk' k'ànàl'ségi*
 he struck his head. Already that k'agìt' spirit out they sucked on surface

- 'àsgí wé tcùnètḡèdì 'àk'àwàgàq'. Lè tsàyúk 'àwé 'àyi gánì
 almost that arrow mouth he discovered(?). Then at once that under wood
- wùck'á 'àk'àwàtcàk'. 'àk'á yàn 'ast'á 'àwé 'àyit'
 together he piled. On it finished he laid him that under
- 'àk'àwligán. Làḡ k'àsàgán, 'àwé 'àyàk'àwlikís 'àyi gánì
 he lighted it. Very it had burnt, that he extinguished it under it fire
- yà 'àsàgí wùck'adé 'àklàxítḡì 'àwé Lè k'állḡ sít'ì.
 this its smoke together he was gathering that then ashes became.
- 5 'àyá Làḡ 'àct'uwàksàyèyítc, 'àwé 'àwliúx, Lè wé 'áḡ
 This very surprised him, that he blew on it; then that at it
- 'àk'áḡ'át' k'àwasúsi yex 'àwé wé k'áll' q'và Lè t'áḡàḡ
 little lake on falling at that that those ashes however then mosquitoes
- wùsít'ì. 'àyá tcù tsàxítckì k'áll' 'àyá yidát' lìngít' 'àsḡa'.
 they became. This still Tsàxítckì's ashes these now people eat.

FREE TRANSLATION.

The Athapascans were living somewhere. Among them a certain strange being was born. From the beginning he was not like a person. He did not even care for his mother. He always went about in the woods killing squirrels and birds. When he began to grow up, he staid in the woods. When a boy went with him, he came back without him. "Where is the one who went with you?" asked his mother. He just maintained that he did not know. One after another the boys disappeared. The strange little being began to stay among the trees for a longer time. He had four uncles who were suspicious of their nephew, but the mother would not give up her son. While they were sitting there quietly, he carried in a lynx. At one time his mother felt very happy on account of her son. His uncles, however, suspected him. After his mother had eaten, she said, "My son, why has not your head been washed? Put it here. I will search your head." As

a mother will caress (her child), thus her son brought his head towards her. Then his head touched her chest. He struck her with his head. "Away! You love me too much," (he said.) Then the woman fell back, but Tšaxítck̄i ran out. Behold, her chest was pierced by arrow-points! She did not breathe any more. The flint arrow-heads grew in Tšaxítck̄i's little head. After he had killed his mother, he was not seen again. After a while grown-up persons who went hunting did not come back. When relatives went out together, one only would come back. They said to one another, "These people disappeared on account of Tšaxítck̄i." When they learned this, the Athapascans moved away. From this time on we have always moved camp. The four uncles of Tšaxítck̄i went out together and moved camp. They lived near together, and remained in sight of one another, making smoke-signals. We are still living in this way. One morning, when the youngest of the brothers made a smoke-signal for his other, elder brothers, he looked, and, behold! there were only two smoke-signals. He went into the house and told his wife, "I missed their smoke. Give something to eat to the children." At once they dug into the hill-side. During that night they alternated watching over their children. When day came, there was only one smoke of his elder brothers rising. When they had finished digging (into the hill-side), his wife gathered celery, which she carried piled up. They finished digging their underground house. He dug some more inside. Before night came they gave food to their children, and his wife spread the celery on the ground. The man tied it up in the form of people. As night came he finished, and he sent his wife into the inner room that he had made. In the outer room he built a fire. Then he put around the fire the stalks

which he had tied in the form of persons, and his wife went into the inner room. They hung a gopher blanket over the door of the inner room, and tore a hole in it so that through it they could see the doorway. His wife watched until midnight, and after that her husband watched. Dawn came before he had seen anything. When daylight came, the man went out. He looked for his brothers' smoke, but nothing was rising. At once he made a smoke-signal, but he did not see any smoke-signal in return. "Oh!" he thought, "my elder brother has been killed." Then he went into the house and told his wife, "My brother did not return my smoke-signal. Probably somebody has killed him.—Keep up your courage, children!" Thus he instructed them what to do if they should escape. The children of the Athapascans usually do something as soon as they are out of the cradle. They become like different things. His children were that way. They were skilled in killing and shooting something. Therefore the man was not much troubled about his children. He knew what was going to happen. All that day he did not move about, and he finished everything. When night came, they went again into the underground house. Then the man slept. After his wife had finished her watch at midnight, she became sleepy. She nudged her husband. "Get up!" Then the man sat up. It was not long before his wife was asleep. He arranged his fire and went into the inner room. It was not long before he heard the celery-stalks moving. Then he got ready. He watched through the hole in the gopher blanket, looking into the house, where something was going about. He thought, "It will not appear among those withered stalks!" After waiting a little while, some one lifted the outer door-flap. Behold, his little nephew looked in! Then he aimed

his arrow at the larger bundle of stalks. He spanned his bow. Then the man also aimed his arrow at the armpit of his nephew and let it go. "Oh!" cried that little thing. That was the end. The man did not see it. When day began to dawn, he went out and looked for his tracks. Behold, from their door blood had dripped down! That man said to his wife, "I see from its tracks that I hit it. I do not lack courage. I shall go to its place." Before he went he instructed his wife. "I wounded it severely. Do not trouble yourself about me. Stay here for two days. Then follow me and look for my smoke-signal." Then he began to track the little thing. He walked for a long time without seeing it. From time to time there was much blood in its tracks. He tracked it the whole day long. When it grew dark, he camped. When dawn came, he heard a bird's (*k'àgìt'*) voice, "Ho-o, ho-o, ho-o!" Then he sat up and listened. While he continued to listen, he saw a small lake, and he heard from there the voice of another bird (*k'àgìt'*). When dawn came, the birds did not utter their sounds. Therefore he suspected that there was the voice of something, and at once he ran there. When he reached the foot of the mountain, he heard the voices together. He thought, "What may it be?" Then he went out to the lake, and he saw the bird. He thought it was eating. It was acting strangely. He approached secretly, and he heard the following: "Oh, go again, and murder the last of your uncles!" Behold, his little nephew was lying on a stone! Two birds hung from him by their beaks. These birds were making the noise. Then he came out and raised his club. The boy said to him, "Wait a while, uncle! Wait, don't kill me for a while!" Then he raised his little hands and said, "There and there and there are my caches," and he pointed to them (I do not know their

names). "All these belong to you. Now go ahead and kill me!" After he had finished talking, the uncle struck his head. He discovered that the bird-spirits had almost sucked out the arrow-heads. Then he piled wood together, put him on top of it, and lighted the fire underneath. It burned strongly. Then he extinguished the fire and gathered the ashes. (The body) had become ashes. This surprised him much, and he blew on it. When they fell on the little lake, the ashes became mosquitoes. Tśaxítckí's ashes still eat people.